

Abstract:

This thesis focuses on neologisms in the novel *The God of Small Things* by Arundhati Roy. It aims at describing their morpho-syntactic features, the word-formation processes from which they result, and their contextual function in the analysed text. The original text is compared with the Czech translation and the ways of translating neologisms in Czech are explored.

The thesis explores three hypotheses. Firstly, the predominant word-formation process employed in creating neologisms in the text is likely to be compounding. Secondly, the Czech translation is expected to contain fewer neologisms than the original. Thirdly, it is supposed that the distribution of neologisms is not balanced throughout the book, and that their frequency will increase in those chapters which offer the children's perspective.

Out of these three hypotheses the first and the third one were confirmed. The validity of the second hypothesis could be neither confirmed nor refuted, for that would require further research on the Czech translation of the text, which was beyond the scope of this thesis.